Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 23 (1905)

Heft: 18

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 18 XXIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 14. Januar. 1905 Berne, Samedi, 14 Janvier. XXIIIme année. № 18
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Internationale Wechselkurse. — Internationale Arbeiterschutzkonferenz. — Baumwollmarkt. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.

Das kantonale Rechtsdomizil für den **Kanton Aargau** wird verzeigt bei unserem interimistischen Generalagenten Herrn **Albert Wirz** in Aarau, Entfelderstrasse Nr. 960, anstatt wie bisher bei Herrn J. Bertschi in Aarau.

Basel, im Januar 1905.

(D. 5) **Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden.**

L'Assicuratrice Italiana,
Compagnie anonyme d'assurances contre les accidents et de réassurances, à Milan.

Ensuite de démission du titulaire de l'agence générale de Lugano, M. Giuseppe Arrigoni, le domicile juridique de la compagnie pour le **Canton du Tessin**, est transféré chez M. **Pietro Barberis**, à Lugano.

Lausanne, le 10 janvier 1905.

Le mandataire général pour la Suisse:
(D. 4) **Louis Genton.**

„ATLAS"
Compagnie allemande d'assurances sur la vie, Ludwigshafen s/Rh.

Le titulaire du domicile juridique pour le **Canton de Vaud** est actuellement M. **Paul Juat**, Rue Pépinet, 5, à Lausanne, en remplacement de M. J. Rey. (D. 6)

Zurich, 11 janvier 1905.

Le mandataire pour la Suisse:
H. de Claparède.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 u. 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Grüningen.* (62*)
Gemeinschuldner: Müller-Bühler, Karl, von Kappel a. A., Spezereihandlung, zur Sommerau, in Wolfhausen-Bubikon (Firma «C. Müller-Bühler»).
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1905.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 3. Februar 1905.

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (65)
Gemeinschuldnerin: Firma A. Waidispul-Angehr, Zimmer- und Bauschreinerei, an der Birmensdorferstrasse, in Zürich-Wiedikon (Inhaberin Frau Anna Waidispul-Angehr).
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 27. Januar 1905, abends 5 Uhr, im Gasthof zum «Falken» in Zürich-Wiedikon.
Eingabefrist: Bis 18. Februar 1905.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (48/49)
Failli: Iseli, Charles, brasserie bavaroise, et son épouse Marie née Schüpbach, aubergistes, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1905.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 21 janvier 1905, à 2 heures de relevée, dans la salle d'audience du tribunal, hôtel de la préfecture, à Delémont.
Délai pour les productions: 14 février 1905.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Küsnacht.* (56/57)
Gemeinschuldnerin:
Witwe Uster, Anna, geb. Bosshard, in Küsnacht.
Jungfer Uster, Emma, im Restaurant Uster, in Küsnacht.
Anfechtungsfrist: Bis zum 24. Januar 1905 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Meilen durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (53)
Gemeinschuldner: Zurbuchen, Peter, gewesener Kollektivgesellschafter der Firma «Zurbuchen & Cie», Käsehandlung, in Bern.
Auflage auf dem Konkursamt Bern-Stadt.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Januar 1905.

Kt. Uri. *Konkursamt Uri in Andermatt.* (60)
Der Kollokationsplan Ruge, J., Handlung, in Gurtnellen, liegt vom 9.—19. Januar 1905 zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 19. Januar 1905.
Zweite Gläubigerversammlung: Montag, den 30. Januar 1905, nachmittags 1½ Uhr, in Gurtnellen, Restaurant Bahnhof.
Es wird über einen Nachlassvertrag verhandelt.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (55)
Failli: Grandjean, Charles, fils d'Amand, aubergiste, à Saussivue rière Gruyères.
Délai pour intenter l'action en opposition: 26 janvier 1905.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Stein a. Rhein.* (54)
Gemeinschuldner: F. Weber-Oechslin & Sohn, Uhrenschalenfabrik, in Stein a. Rhein.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Januar 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (58)
Succession de Pellaton, James-Arthur, à Vevey.
Délai pour intenter l'action en opposition: 17 janvier 1905.

Ct. du Valais. *Office des faillites de St-Maurice.* (59)
Failli: Délez, Eugène, Hôtel du Simplon, à Vernayaz.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 janvier 1905.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (61)
Gemeinschuldnerin: Firma J. F. Castor & Cie, Bijouterie, in Zürich.
Anfechtungsfrist: Bis zum 24. Januar 1905 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Bern. *Konkurskreis Biel.* (64)
Gemeinschuldner: Jacot-Burmann, Henri, gewesener Uhrenfabrikant, in Biel.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Januar 1905.
Bern, den 9. Januar 1905.
Der Konkursverwalter: *M. Wyss*, Notar.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Mittelland in Trogen.* (47)
Gemeinschuldner: Willi, Christian, Baumeister, in Zwislen, Gais.
Datum des Widerrufes: 10. Januar 1905.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (52)
Gemeinschuldner: Kronenberg, L., Bazar, Kasernenplatz, in Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 19. Januar 1905, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.
Bezeichnung der zu versteigernden Wertschriften: 2 Policen à Fr. 2500 der Lebensversicherungsgesellschaft «Concordia» in Köln vom 7. Mai 1883.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Vaud. *District de Vevey.* (51)

Débiteur: Woetzel, Robert, négociant, à Montreux.
Date du jugement accordant le sursis: 4 janvier 1905.
Commissaire au sursis concordataire: Ch. Lädermann, préposé aux faillites, à Vevey.
Délai pour les productions: 3 février 1905.
Assemblée des créanciers: 20 février 1905, à 2 heures après-midi, en maison de ville, à Vevey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 février 1905.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Monthey.* (50)

Débitrice: Veuve Weichsler, Emma, à Monthey.
Date du jugement accordant le sursis: 4 janvier 1905.
Commissaire au sursis concordataire: J. Planchamp, préposé aux faillites, à Monthey.
Délai pour les productions: 3 février 1905.
Assemblée des créanciers: 15 février 1905, à 2 heures, au Château de Monthey.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 5 février 1905.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (40[1])

Schuldner: Buff, David Heinrich, und Mettler, Alfred, Kollektivgesellschafter der im Konkurse befindlichen Firma «Buff & Mettler», Papierhandlung en gros, Freigutstrasse 6.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 25. Januar 1905, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident II von Bern (als erstinstanzliche Nachlassbehörde).* (66)

Schuldner: Bachmann, August, von Bottenwil, Bremser, Metzgergasse 78, in Bern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 20. Januar 1905, nachmittags 2½ Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten II von Bern (Amthaus, I. Stock, Zimmer Nr. 14).

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Schwyz. *Bezirksgericht Küssnacht.* (63)

Schuldnerin: Fräulein Sidler, Elise, Wirtin, zur Weinhalle, (Stegriedt), in Küssnacht.
Datum der Bestätigung: 11. Januar 1905.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1905. 10. Januar. Unter dem Namen **Wildparkcomité Aarau** hat sich, mit dem Sitze in Aarau, ein Verein gegründet mit dem Zwecke, das Roggenhausertälchen zu Aarau zu wohltätigen, d. h. der Oeffentlichkeit dienenden, geselligen und wissenschaftlichen, idealen Zwecken als Wildpark einzurichten, weiter auszubauen und diesen zu betreiben. Die Statuten sind am 20. Dezember 1904 festgestellt worden. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung und ein aus drei Mitgliedern bestehender Vorstand. Dieser vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Dr. Gottfried Keller, Fürsprech, von Hottwil; Aktuar ist Oskar Hemmeler, von Aarau; Kassier ist Gottfried Lienhard, von Buchs, alle in Aarau.

Bezirk Bremgarten.

10. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Waaggesellschaft Hägglingen** in Hägglingen (S. H. A. B. Nr. 176 vom 9. Juli 1895, pag. 740) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Oktober 1904 aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Bezirk Lenzburg.

10. Januar. In der Firma **A. & E. Langenbach** in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 85 vom 4. März 1903, pag. 338) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma betreibt nun auch eine Well-Kartonfabrik.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1905. 11 gennaio. La riunione **Evangelischer Kirchen-Bau-Verein,** in Lugano (F. u. s. di o. del 25 gennaio 1898, nº 22, pag 90; 14 febbraio 1902, nº 55, pag. 217; 23 marzo 1903, nº 116, pag. 461, e 6 gennaio 1904, nº 3, pag. 9), ha, nelle sue sedute 25 novembre 1904, e 2 gennaio 1905, nominato cassiere Paolo Calvino, domiciliato in Lugano, in sostituzione di Johann Fridolin Helmsauer, e Augusto Gottardo Erasmi, domiciliato in Lugano, segretario e vice-presidente, in sostituzione di Jules Landry; i quali firmeranno collettivamente sia coi presidente o coi vice-presidente.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry.

1905. 9 janvier. **Société d'exploitation des câbles électriques (Système Berthoud, Borel et Cie)**, société anonyme ayant son siège à Cortaillod (F. o. s. du c., 1884, page 152; 1883, page 25; 1894, page 123; 1898, page 326; 1897, page 941; 1898, page 670; 1899, page 1402; 1900, page 1204 et 1248). Les changements suivants sont intervenus dans les personnes autorisées à signer au nom de la société: 1º Ferdinand DuPasquier, banquier, de Neuchâtel, y domicilié, ayant été nommé administrateur par l'assemblée générale des actionnaires du 29 mars 1904, a qualité pour engager la société par sa signature apposée collectivement avec celle d'un directeur ou d'un chargé de procuration; 2º le Dr Arnold-François Borel, ingénieur, l'un des directeurs de la société, ayant pris sa retraite au 31 décembre 1904, a cessé dès cette date de signer au nom de la société; sa signature en cette qualité est en conséquence radiée. 3º Par décision du conseil d'administration, en date du 16 novembre 1904, le Dr Paul-Edouard-Arnold Borel, ingénieur, de Couvet et de Neuchâtel, à Cortaillod, a été appelé aux fonctions de directeur de la société, en remplacement du Dr Arnold-François Borel, prénommé. Il est entré en fonctions le 1er janvier 1905; sa signature apposée en qualité de directeur, au nom de la société, conjointement avec celle d'un autre directeur, d'un fondé de procuration ou d'un administrateur, engage la société. 4º La procuration conférée antérieurement au Dr Paul-Edouard-Arnold Borel, prénommé, se trouve annulée par la nomination de celui-ci aux fonctions de directeur; cette procuration est donc radiée à dater du 1er janvier 1905.

9 janvier. La raison **A. Weyeneth-Cattin,** à Cortaillod (F. o. s. du c. du 15 juin 1900, nº 216, page 867), est radiée, ensuite du départ du titulaire de la localité.

Genf — Genève — Ginevra

1905. 10 janvier. La raison **F. V. Geny,** aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 juillet 1900, page 964), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

La maison est continuée, dès le 9 janvier 1905, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **L. Geny,** aux Eaux-Vives, par le frère du précédent, Joseph-Lucien Geny, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Fabrique de vermouth et commerce de vins fins et spiritueux. Locaux: 47—49, Terrassière.

10 janvier. La maison **F. Uhlmann-Eyraud,** spécialités pharmaceutiques, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 février 1883, page 134; du 9 novembre 1901, page 1503, et du 23 septembre 1904, page 1458), a donné, dès le 1er janvier 1905, procuration à Adolphe Héritier, d'origine vaudoise, domicilié à Plainpalais. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à Ant. Uhlmann, fils.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Internationale Wechselkurse

(Sichtkurse).

	Schweiz Geld Fr.	Schweiz Brief Fr.	Amsterdam Geld fl.	Amsterdam Brief fl.	Deutschland Geld Mk.	Deutschland Brief Mk.	Italien Geld L.	Italien Brief L.	London Geld per 1 £	London Brief per 1 £	Paris Geld Fr.	Paris Brief Fr.	Wien Geld fl.	Wien Brief fl.	New York 60 Tage
Schweiz pr. Fr. 100.— 7. Jan.	—	—	—	—	80.97½	81.02½	99.67½	99.77½	Fr. 25.18	25.23	99.72½	99.77½	95.15	95.27½	—
Amsterdam pr. fl. 100.— 7. Jan.	208.95	209.20	—	—	169.18	169.27	208.40	208.60	fl. 12.03¼	12.08¼	208.35	208.50	198.85	199.05	—
Deutschland pr. Mk. 100.— 7. Jan.	128.46	128.52	59.07½	—	—	—	103.15	103.25	Mk. 20.88½	20.48½	123.05	128.17½	117.50	117.70	Mk. 4=95 cts.
Italien pr. Lire 100.— 7. Jan.	100.22	100.32	—	—	81.17½	81.24	—	—	L. 25.11½	25.16½	99.97½	100.03¾	95.40	95.55	—
London pr. £ 1.— 7. Jan.	25.20	25.21½	12.06¼	—	£10=204.16	204.2¾	25.13½	25.15½	—	—	25.13½	25.14½	£10=[illegible].77½	[illegible].17½	Checks $ 4.85; Cable transf. $ 4.87,50
Paris pr. Fr. 100.— 7. Jan.	100.25	100.30	47.97½	—	81.21	81.27	99.97½	100.07½	Fr. 25.11	25.16	—	—	95.40	95.55	$ 1 = Fr. 5.18⅝
Wien pr. Kr. 100.— 7. Jan.	105.02	105.10	—	—	85.05	85.10	104.77½	104.87½	Kr. 23.98	24.03	104.72½	104.80	—	—	—
New York pr. $ 1.— 7. Jan.	5.16¼	5.17¼	—	—	4.18	4.18	5.14½	5.16½	$ 4.87½	4.88¾	5.15	5.15½	—	—	—

Internationale Arbeiterschutzkonferenz.

Der Bundesrat hat, datiert Bern, den 30. Dezember 1904, folgendes Schreiben an die Regierungen der nachbenannten 15 europäischen Staaten gerichtet: Herr Minister! Im Auftrage der von der Kölner Delegiertenversammlung der internationalen Vereinigung für gesetzlichen Arbeiterschutz eingesetzten Kommission hat uns das Bureau dieser Vereinigung ersucht, eine internationale Konferenz zur Regelung der folgenden Fragen des Arbeiterschutzes einzuberufen: 1) Verbot der Verwendung des weissen Phosphors bei der Herstellung von Zündhölzchen; 2) Verbot der gewerblichen Nachtarbeit der Frauen. — Was den zweiten Punkt betrifft, so ergibt sich aus den Erörterungen des Bureaus und den Resolutionen der vorerwähnten Kommission (Verhandlungen vom 10. und 11. September 1903, in Basel), dass die Frage folgende Postulate umfasst: *a.* Unter dem Ausdruck «Frauen» sind alle Arbeiterinnen ohne Altersunterschied zu verstehen; *b.* das Verbot der Nachtarbeit soll darin bestehen, dass sämtlichen in irgend einem gewerblichen Betrieb, also ausserhalb ihres Haushaltes beschäftigten Arbeiterinnen eine ununterbrochene zwölfstündige Arbeitsruhe von abends bis morgens gesichert sein soll; *c.* von dem Verbote können Ausnahmen für Fälle drohender oder bereits eingetretener Betriebsgefahr vorgesehen werden; *d.* die Arbeiterinnen, welche Rohmaterialien zu verarbeiten haben, die einem raschen Verderben ausgesetzt sind, zum Beispiel jene der Fischerei und gewisser Arten der Obstverarbeitung, können die Erlaubnis zur Nachtarbeit in jedem Falle erhalten, in welchem dies notwendig ist, um den sonst unvermeidlichen Verlust der Rohprodukte hintanzuhalten; *e* diejenigen Betriebe, bei denen zu gewissen Jahreszeiten ein vermehrtes Arbeitsbedürfnis eintritt, werden durch die Uebergangsbestimmung, welche die Dauer der ununterbrochenen Nachtruhe auf 10 Stunden festsetz, Zeit für die Ueberstunden finden, deren sie beim gegenwärtigen Stand ihrer Organisation bedürfen; *f.* für die Ausführung der Reformen können bestimmte Fristen festgesetzt werden. — Aufschluss über diese Fragen enthalten auch die beiden Veröffentlichungen «Denkschrift über das Verbot der Verwendung des weissen Phosphors in der Zündhölzchen-Industrie» und «Denkschrift über das Verbot der gewerblichen Nachtarbeit der Frauen». Diese Denkschriften sind den verschiedenen Regierungen im Jahre 1904 durch das Bureau der Internationalen Vereinigung im Namen der Kommission zugestellt worden.

Wir haben bei den Regierungen einer Anzahl Staaten in vertraulicher Weise Erkundigungen eingezogen, um zu erfahren, welche Aufnahme ein von der Schweiz ausgehender Vorschlag betreffend die Einberufung einer internationalen Konferenz finden würde. Beinahe alle Staaten zeigten sich geneigt, einem Vorschlage zur Abhaltung einer solchen Konferenz ihre Zustimmung zu erteilen. Der Bundesrat glaubt unter diesen Umständen, seinem bisherigen Vorgehen entsprechend, dem an ihn gerichteten Begehren Folge geben zu sollen. Auch wir würden es lebhaft begrüssen, wenn endlich und wäre es auch nur in beschränktem Masse, die Idee einer internationalen Verständigung über gewisse Fragen des Arbeiterschutzes verwirklicht werden könnte. Wir hegen die feste Zuversicht, dass die Konferenz sich nicht mit theoretischen Kundgebungen begnügen, sondern trachten werde, eine wirkliche Verständigung zwischen den Staaten anzubahnen. Wir sind der Meinung, dass die Konferenz zu diesem Zwecke die Grundsätze von internationalen Uebereinkünften feststellen sollte; damit soll selbstverständlich den Absichten der an der Konferenz vertretenen Regierungen nicht vorgegriffen werden, und es würde der Abschluss der Uebereinkünfte selbst vollständig späteren diplomatischen Unterhandlungen vorbehalten bleiben. — Wir schlagen vor, die unter Ziffer 1 und 2 und unter lit. *a.—f.* näher bezeichneten Fragen in das Programm der Konferenz aufzunehmen. Die Idee, das Verbot der Nachtarbeit auch auf die jugendlichen Arbeiter auszudehnen, ist von verschiedenen Seiten als unzeitgemäss bezeichnet und fallen gelassen worden. Es steht zu hoffen, dass infolge der Beschränkung des Programms auf einige wenige Punkte die Konferenz eher zu einer fruchtbringenden Verständigung gelangen werde.

Die internationale Konferenz wird am Montag, 8. Mai 1905, um 3 Uhr nachmittags, im Ständeratssaal des Bundeshauses in Bern zusammentreten. Indem wir Ihre hohe Regierung einladen, dieselbe zu beschicken, bitten wir Sie, uns die Namen ihrer Delegierten mitteilen zu wollen.

Dieses Kreisschreiben ist den Regierungen der folgenden Staaten zugestellt worden: Deutschland, Oesterreich-Ungarn, Belgien, Dänemark, Spanien, Frankreich, Grossbritannien, Griechenland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Portugal, Rumänien, Serbien und Schweden-Norwegen.

Genehmigen Sie, Herr Minister, die Versicherung unserer ausgezeichnetsten Hochachtung. Im Namen des schweiz. Bundesrates. Der Bundespräsident: Comtesse. Der Kanzler der Eidgenossenschaft: Ringier.

Verschiedenes — Divers.

Baumwollmarkt. Die Herren Scheffer & Drascher in Hamburg berichten unter dem 7. Jan.: Die abgelaufene Woche brachte zunächst eine Erholung, dann ist wieder ein Rückschlag eingetreten, und es ist möglich, dass der Markt noch für einige Zeit häufigen Schwankungen unterworfen bleiben wird. Im allgemeinen ist die jetzige Preislage so niedrig, dass ein abermaliger nambafter und nachhaltiger Rückgang kaum mehr Platz greifen kann, während für die weitere Zukunft eine Hebung der Preise in Aussicht genommen werden darf.

Der tiefste Punkt, auf den die Baumwollpreise vorübergehend herabgedrückt worden sind, war 28 Pfg. im Jahre 1899; es folgten damals zwei Ernten aufeinander, welche den derzeitigen Konsum bedeutend überstiegen und allenthalben hatten sich Bestände angehäuft, so dass der Absatz ins Stocken geraten war. Wie weit der jetzige Preis von 36 Pfg. unter den Durchschnittswerten der früheren Jahre liegt, das zeigen folgende Ziffern:

1801/1820	bewegte sich der Preis zwischen	110—281 Pf. pr. Pfund,	Durchschnitt 167 Pf.
1821/1840	„ „ „ „ „	55—110 „ „ „	„ 74 „
1841/1860	„ „ „ „ „	40— 74 „ „ „	„ 75 „
1861/1870	Ausnahmepreise bis zu	260 „	
	infolge des nordamerikanischen Bürgerkrieges		„ ca. 146 „
1871/1880	bewegte sich der Preis zwischen	59—100 Pf. pr. Pfund,	„ 72 „
1881/1900	„ „ „ „ „	32— 63 „ „ „	„ 48 „

	1904	1903	1902	1901	1900
Höchster Preis	84½	68	50½	52	69
niedrigster Preis	36	45	41	39	41

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	5 janv. £	12 janv. £		5 janv. £	12 janv. £
Encaisse métallique	20,931,807	22,418,830	Billets émis . . .	47,989,990	48,830,150
Réserve de billets	19,382,265	20,884,920	Dépôts publics . .	12,366,448	8,514,743
Effets et avances	36,420,181	26,510,635	Dépôts particuliers	47,440,776	41,754,789
Valeurs publiques	20,409,872	19,408,041			

Banque de France.

	5 janvier fr.	12 janvier fr.		5 janvier fr.	12 janvier fr.
Encaisse métallique .	3,750,126,710	3,754,916,669	Circulation de billets. . .	4,509,622,010	4,439,582,250
Portefeuille	774,258,870	690,277,749	Comptes cour.	700,911,618	683,164,324

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Oerlikon bei Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf **Mittwoch, den 25. Januar 1905,** vormittags 11 Uhr, im **Bureaugebäude in Oerlikon bei Zürich.**

Tagesordnung:

1) Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 150,000 und Modalitäten der Aktienzeichnung.
2) Beschlussmässige Konstatierung der Einzahlung der neu emittierten Aktien.
3) Abänderung des Art. 4 der Statuten. [137]

Die Stimmkarten sind bis Montag, 23. Januar 1905, mittags 12 Uhr, unter Ausweis des Aktienbesitzes, vom Bureau der Gesellschaft in Oerlikon und von den Herren Lombard, Odier & Co., Genf zu beziehen.

Oerlikon, den 13. Januar 1905.

Der Verwaltungsrat
der Accumulatoren-Fabrik Oerlikon.

Banque de Dépôts et de Crédit

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 4 février 1905,** à trois heures, au local de la **Chambre de Commerce,** 1, rue de la Poste, à **Genève.**

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration,
2° Rapport des commissaires-vérificateurs,
3° Votation sur les conclusions des rapports,
4° Nomination de huit administrateurs,
5° Nomination des commissaires-vérificateurs pour 1905.

Genève, le 15 janvier 1905. (142)

Le conseil d'administration.

Seriöser Kaufmann, Basler, wünscht sich mit grösserem Kapital an einem bestehenden, nachweisbar rentabeln Fabrikations- oder Handelsgeschäft

aktiv zu beteiligen.

Reflektant ist gegenwärtig in leitender Stellung, sehr organisations- und dispositionsfähig. (135)

Gefl. Offerten unter Chiffre Zag E 22 an **Rudolf Mosse, Bern** erbeten.

Schweizerischer Bankverein.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3¾ % Obligationen unseres Instituts

al pari, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung.

Basel, Zürich und **St. Gallen,** im Juni 1904.

(79) **Die Direktion.**

Ia komprimierte blanke Stahl-

Grösstes Lager. — Prompte und billige Bedienung.

Affolter, Christen & Co., Basel.

Eisen und Stahle en gros. (41)

Rhätische Bahn

Aus dem Bauinventar des Albulatunnels sind nachstehende, für ein Gefälle von 50—80 m berechnete **Hochdruck-Turbinen zu verkaufen.**

2 Girardturbinen à 160 P. S. der mech. Werkstätte in Vevey, Durchmesser 1220 mm, Preis per Stück inkl. Mantel und Lager **Fr. 2200. 3 Peltonturbinen** à 30 P. S. von Bell & Cie., Durchmesser 250 mm, Preis pro Stück **Fr. 1100. 1 Peltonturbine** à 15 P. S. von Bell & Cie., Durchmesser 300 mm, Preis **Fr. 600. 1 Peltonturbine** à 8 P. S von Bell & Cie., Durchmesser 400 mm, Preis **Fr. 500. 3 Turbinen** à 30 P. S. von Rieter in Winterthur. Durchmesser 200 mm, Preis per Stück **Fr. 1200. 1 Turbine** à 8 P. S. von Rieter in Winterthur, Durchmesser 300 mm, Preis **Fr. 600.**

Ferner: **Wasserleitungsröhren,** lichte Weite 325 mm, Blechstärke 5 mm, 42 Stück à 6,0 m Länge, Preis Fr. 10 pro Meter.

Turbinen und Röhren sind in gutem Zustande und können in Preda (Station der Rhät. Bahn) besichtigt werden. (118)

Chur, den 7. Januar 1905.

Die Direktion.

Inserate für das «**Schweizerische Handelsamtsblatt**» sind ausschliesslich zu adressieren an ***Rudolf Mosse*** in **Zürich, Bern, Basel, St. Gallen, Schaffhausen** etc.

Société de Transports Internationaux in Genf.

Altmünsterol (Elsass), Marseille, Cette, Pontarlier, Petitcroix, Basel. (62;)

Spezialität: Import- und Export-Sammelverkehre zu Wagenladungstaxen mit täglicher Verladung.

Pour éviter les erreurs qui pourraient survenir à la suite d'annonces parues dans ce journal, j'ai l'honneur de faire remarquer que malgré la dissolution de la maison **Wolf & Graf**, je continue le même commerce qui a été fondé en 1872 par feu mon père et conduit sous la raison **Wolf & Weiss** dans la même étendue et dans les mêmes locaux: **Brandschenkestrasse, 7, Zurich I.** (101)

O. WOLF, Ingénieur, anciennement Wolf & Weiss.

Téléphone N° 4543. — Adresse télégraphique: Wewolf.

Banque hypothécaire suisse, à Soleure.

Sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le **31 janvier 1905**, les obligations suivantes de notre banque dont l'intérêt cesse de courir dès cette date:

Emprunt de 1893, Série E, 4 %.

N°s 4024, 4213, 4233, 4244, 4461, 4468, 4492, 4536, 4605, 4669, 4778, 4783, 4794, 4825, 4871, 4995.

Emprunt de 1894, Série F, 3 3/4 %.

N°s 5050, 5156, 5172, 5341, 5369, 5382, 5422, 5498, 5525, 5579, 5705, 5731, 5754, 5804, 5939, 5967.

Emprunt de 1896, Série G, 3 3/4 %.

N°s 6057, 6070, 6073, 6176, 6223, 6231, 6433, 6442, 6495, 6499, 6719, 6788, 6907, 6930, 6958.

Emprunt de 1897, Série H, 3 3/4 %.

N°s 7023, 7051, 7126, 7186, 7332, 7430, 7501, 7539, 7607, 7740, 7762, 7888, 7976, 7990.

Ces obligations, ainsi que les coupons d'intérêts de ces quatre emprunts sont payables le 31 janvier 1905:

à **Soleure:** à la **Caisse de la Banque hypothécaire suisse,**
» **Bâle:** » » **Banque commerciale de Bâle,**
» » chez M. **L. B. Laroche,** banquier,
» **Berne:** à la **Banque commerciale de Berne,** (2291;)
» » » » **Banque fédérale, société anonyme,**
» **Fribourg:** chez MM. **Weck, Aeby & Cie,** banquiers,
» **Zurich:** au **Crédit suisse.**

L'obligation Série E, n° 4022, dont l'intérêt a cessé de courir dès le 31 janvier 1904, et celle Série C, n° 2231, dont l'intérêt a cessé de courir dès le 31 juillet 1904, n'ont pas encore été présentées au remboursement.

Soleure, le 25 octobre 1904.

Banque hypothécaire suisse.

Schweizerische Volksbank

Winterthur.

Kündigung von Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere nachstehend verzeichneten

4% Obligationen

zur Rückzahlung auf folgende Termine:

Auf 31. Januar 1905:

Nummern: 57,277 bis 57,308, 57,369 bis 57,491, 57,519 bis 57,543, 81,055 bis 81,070, 81,364 bis 81,374, 91,866 bis 91,902.

Auf 31. März 1905:

Nummern: 57,309 bis 57,310, 57,492 bis 57,510, 57,544 bis 57,548, 69,315 bis 69,331, 69,915 bis 69,918, 70,345 bis 70,349, 81,071 bis 81,074, 91,903 bis 91,915, 93,551 bis 93,554, 93,749 bis 93,767, 93,769 bis 93,774.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern offerieren wir den Umtausch in

3 3/4 % Obligationen, al pari

mit Halbjahrescoupons, gegenseitig auf 3 Jahre fest, und erklären uns bereit, die gekündeten Titel schon von heute an mit Zinsvergütung bis zum Verfalltag zu konvertieren. (2315;)

Winterthur, den 18. Oktober 1904.

Die Direktion.

Metallwarenfabrik Zürich

(39;) **D. WIESER & Cie.**

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster und Preislisten auf Verlangen franko.

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

3 3/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. [2689]

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

Wir suchen in jeder Stadt eingeführte Firma oder Herren für den lohnenden Vertrieb unserer Piccophon-Apparate als [141]

Allein-Vertreter

Branche-Kenntnis nicht erforderlich.

Mascha & Co, Departement: Piccophon
Prag, Wenzelsplatz 53.

Erste schweizerische

Maschinenleder- und Treibriemenfabrik

Staub & Co., Männedorf

(am Zürichsee).

Fabrikation sämtlicher Massenartikel aus Leder für Maschinenzwecke.

Treibriemen für alle Betriebsverhältnisse

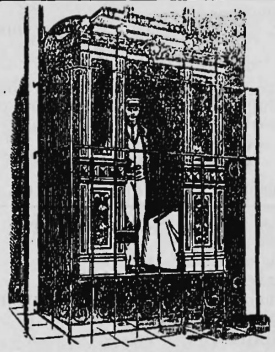
anerkannt unübertroffenes Fabrikat [9]

Telephon.-Telegr.: **Lederfabrik Männedorf.**- Bahnstat. Uetikon.

Stall-Einrichtungen

[127]

Gebr. Lincke, Zürich



(38)

Aufzüge jeder Art

liefert **A. Schindler, Luzern.**

Zu vermieten

In einer leerstehenden Fabrik in der Nähe von Zürich sind kleinere und grössere

Räume

mit Wasser- und Dampfkraft billig zu vermieten. (136)

Anfragen sub Chiffre **Z A 401** befördert die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.**

Kapital-Gesuch

Auf eines der schönsten Landgüter im Kanton Zürich werden sofort **Fr. 15,000,** event. **Fr. 45,000** gegen genügende Garantie aufzunehmen gesucht. — Offerten sub Chiffre **Z E 430** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (140)

Kapital

Gesucht werden von einem tüchtigen Kaufmann Fr. 5—10,000 als Geschäftseinlage in ein erstes Unternehmen seiner Branche. Sicherheit kann geboten werden. Offerten sub Chiffre **Z O 414** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (138)

Attention! Les fabriques renommées suivantes de machines pour outils: **J. E. Reinecker, Chemnitz; J. G. Weisser Söhne, St. Georgen** (Fôret noire); **Union, Maschinenfabrik, Chemnitz, etc.** ont chargé de leur représentation

H. Graf-Buchler, Ingénieur à Zurich,

ci-devant dans la maison Wolf & Graf. La raison sociale **Wolf & Graf** a cessé d'exister. [64]

Adressen aller Branchen und Länder auf Couverts, Listen, und gummierte Streifen liefert mit **Portogarantie** (139)

Internationales Adressenbureau, Zürich II, Seestrasse 65.

Zu verkaufen:

Ein schöner Laden, samt Tuch- und Konfektionsartikeln, mit Nebenzimmer, 2 schöne Wohnungen und grosser Keller, Wasch-, Licht- und Wasserversorgung im Hause.

Auskunft erteilt **Joh. Eichenberger,** Verwalter, **Burg** b. Menziken. (123;)

(97;) **Monopole de vente.**

On céderait le monopole de vente d'un article nouvellement breveté, dont la vente facile et sans concurrence est assurée. Affaire sérieuse et très importante. Conviendrait à consortium ou tout genre de commerce. — S'adresser sous Chiffre **Zag E 3 à Rodolphe Mosse, Berne.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.